

Porównanie tłumaczeń I Królewska 6:24

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Pięć łokci miało skrzydło cheruba jedno i pięć łokci skrzydło cheruba drugie, dziesięć łokci było zatem od krańca jego skrzydła do krańca jego skrzydła.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jedno skrzydło cheruba mierzyło pięć łokci i drugie tyle samo, razem zatem od krańca jednego skrzydła po kraniec drugiego było dziesięć łokci.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Pięć łokci miało jedno skrzydło cherubina i pięć łokci miało drugie skrzydło cherubina: dziesięć łokci było od końca jednego skrzydła aż do końca drugiego skrzydła.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A było na pięć łokci skrzydło Cherubinowe jedno, a na pięć łokci skrzydło Cherubinowe drugie: dziesięć łokci było od końca skrzydła jednego aż do końca skrzydła drugiego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Pięć łokci jedno skrzydło Cheruba a pięć łokci drugie skrzydło Cheruba: to jest dziesięć łokci mające od końca skrzydła jednego aż do końca skrzydła drugiego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jedno skrzydło cheruba miało pięć łokci i drugie skrzydło cheruba miało też pięć łokci. Więc od końca do końca jego skrzydeł było dziesięć łokci.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Pięć łokci miało jedno skrzydło cheruba i pięć łokci drugie skrzydło cheruba; było tedy dziesięć łokci od jednego końca skrzydła do drugiego końca skrzydła.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Pięć łokci długości miało jedno skrzydło cheruba i pięć łokci długości drugie. Dziesięć łokci było od końca jednego skrzydła do końca drugiego.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Każde z dwóch skrzydeł cheruba miało pięć łokci. Od końca jednego skrzydła do końca drugiego było więc dziesięć łokci.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Pięć łokci miało jedno skrzydło cheruba i pięć łokci miało drugie skrzydło cheruba. Dziesięć łokci było od końca [jednego] skrzydła do końca [drugiego] jego skrzydła.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Так і другий херувим, однієї міри, одна міра в обох.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Skrzydło jednego cheruba miało pięć łokci i pięć łokci skrzydło drugiego cheruba, tak, że było dziesięć łokci od krańca jednego skrzydła – do krańca drugiego.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Pięć łokci miało jedno skrzydło cheruba i pięć łokci miało drugie skrzydło cheruba. Od końca skrzydła do końca skrzydła było dziesięć łokci.